SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



Memorial des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Freitag, 23. December 1881. № 77. Vendredi, 23 décembre 1881.

**Königl.-Großh. Beschluß vom 23. November 1881, wodurch die Remise der mit dem Consignationsdienst beauftragten Einnehmer festgesetzt wird.**

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, 2c., 2c., 2c.

Nach Einsicht des Art. 5 Unseres Beschlusses vom 16. Juli 1872, wodurch die Remisen der Einnehmer für die von der Hinterlegungs- und Consignations-Casse gemachten Einnahmen festgesetzt werden;

In Erwägung, daß die außergewöhnlichen beträchtlichen Hinterlegungen, welche der Consignations-Casse unter den gegenwärtigen Umständen zugeführt werden können, sowie die immerwährende Zunahme der gewöhnlichen Hinterlegungen, eine neue Festsetzung der betreffenden Einnahme-Remisen erfordern;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Finanzen und nach Berathung der Regierung im Conseil;

Haben beschlossen und beschließen:

**Art. 1.** In Abänderung des Art. 5 Unseres Beschlusses vom 16. Juli 1872 wird die Remise der mit dem Consignationsdienste beauftragten Einnehmer für alle hinterlegten Beträge ohne Unterschied festgesetzt, wie folgt:

für die ersten 250,000 Fr. auf ½ pCt.;

für den Mehrbetrag auf ½ pro mille.

*Arrêté royal grand-ducal du 23 novembre 1881, portant fixation des remises des receveurs des consignations.*

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Revu l'art. 5 de Notre arrêté du 16 juillet 1872, portant fixation des remises allouées pour les recettes opérées par la caisse des dépôts et consignations;

Attendu que les dépôts extraordinaires considérables que la caisse des consignations est dans le cas de recevoir, de même que l'importance croissante des dépôts ordinaires, rendent nécessaire une nouvelle fixation des remises à allouer du chef des dites recettes;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1er.** Par modification de l'art. 5 de Notre arrêté du 16 juillet 1872, la remise des receveurs chargés des consignations est fixée pour toutes sommes consignées sans distinction, savoir:

sur les premiers 250,000 frs. à ½ pCt.;

sur le surplus, ½ pour mille francs de recette.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



**Art. 2.** Unser General-Director der Finanzen ist mit der Ausführung des gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Im Loo den 23. November 1881.

**Wilhelm.**

Für den General-Director der Finanzen:
Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

**Art. 2.** Notre Directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Au Loo, le 23 novembre 1881.

GUILLAUME.

Pour le Directeur général des finances:
*Le Directeur général de la justice*,
Paul EYSCHEN.

---

**Bekanntmachung. — Pensions-Commission.**

Durch Königl Großh. Beschluß vom 14. d. Mts. ist die durch Art. 27 des Gesetzes über die Pensionen vom 16. Januar 1863 vorgesehene Commission für's Jahr 1882 zusammengesetzt, wie folgt:

a) Gerichtspersonen: die HH Bourg, Obergerichtsrath, und de Villers, Richter beim Bezirksgerichte zu Luxemburg, wirkliche Mitglieder; Schmit, Obergerichtsrath, und Spedener, Richter beim Bezirksgerichte, stellvertretende Mitglieder.

b) Abgeordnete: die HH. N. Breisdorff und M. Fohl, wirkliche Mitglieder; J. P. Pescatore und Th. Risch, stellvertretende Mitglieder.

c) Verwaltungsbeamte: 1° wenn der zu pensionirende Beamte der Zollverwaltung angehört: die HH. Weber, Zollrath und Directions-Secretär, wirkliches Mitglied; Hammerel, Ober-Zoll-Inspector, stellvertretendes Mitglied; 2° für das Freiwilligen Corps und die Gendarmerie: die HH. Bourgeois und Trausch, Hauptleute, ersterer wirkliches, letzterer stellvertretendes Mitglied; 3° in jedem andern Falle: die HH. Lentz, Rath an der Rechnungskammer, wirkliches Mitglied, und Leclerc, Steuer Controleur, stellvertretendes Mitglied.

Durch Beschluß des Regierungs-Conseils vom heutigen Tage sind vorerwähnter Commission für das Jahr 1882 die HH. DD. Bivort und Alesch,

*Avis. — Commission des pensions.*

Par arrêté royal grand-ducal du 14 décembre courant, la commission spéciale instituée par l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1863, sur les pensions, a été formée comme suit pour la durée de l'année 1882.

a) *Pour l'ordre judiciaire:* MM. *Bourg*, conseiller à la Cour supérieure de justice, et *de Villers*, juge au tribunal d'arrondissement, membres effectifs; *Schmit*, conseiller à la Cour supérieure de justice, et *Spedener*, juge au tribunal d'arrondissement, membres suppléants.

b) *Pour la Chambre des députés:* MM. N. *Breisdorff* et M. *Fohl*, membres effectifs; J.-P. *Pescatore* et Th. *Risch*, membres suppléants.

c) *Pour l'ordre administratif:* — 1° lorque l'employé à mettre en retraite appartient à l'administration des douanes: MM. *Weber*, conseiller de douane et secrétaire de la direction, membre effectif; *Hammerel*, inspecteur en chef des douanes, membre suppléant; — 2° pour le corps des volontaires et de gendarmerie: MM. *Bourgeois* et *Trausch*, capitaines, membres effectif et resp. suppléant; — 3° dans tous autres cas, MM. *Lentz*, conseiller à la Chambre des comptes, membre effectif, et *Leclerc*, contrôleur des contributions, membre suppléant.

Par arrêté du Conseil de Gouvernement, en date de ce jour, ont été adjoints à la dite commission, avec voix consultative, et pour l'année

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



und als Stellvertreter die HH. DD. Arens und Koch, sämmtlich aus Luxemburg, mit berathender Stimme beigegeben.

Luxemburg den 17. December 1881.

Für den General-Director der Finanzen:

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

1882: MM. les docteurs *Bivort* et *Alesch*, et comme suppléants MM. les docteurs *Arens* et *Koch*, tous de Luxembourg.

Luxembourg, le 17 décembre 1881.

Pour le Directeur général des finances:

*Le Directeur général de la justice,*
PAUL EYSCHEN.

---

**Bekanntmachung. — Gesundheitspolizei des Viehes.**

Zufolge einem Decret des Präsidenten der französischen Republik vom 21. December c. ist die Ein- und Durchfuhr von lebenden Thieren der Horn- und Wollviehgattungen, und der andern Gattungen von Wiederkäuern, sowie von frischen Häuten und sonstigen frischen Abfällen solcher Thiere, welche aus dem Deutschen Reich, dem Großherzogthum Luxemburg und dem Kaiserreich Oesterreich-Ungarn herstammen, über die Land- und Seegrenzen untersagt.

Luxemburg den 23. December 1881.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
F. de Blochausen.

*Avis. — Police sanitaire du bétail.*

Suivant décret du Président de la République française du 21 décembre courant, l'importation et le transit des animaux vivants des espèces bovine et ovine et des autres espèces de ruminants, ainsi que de leurs peaux fraîches et autres débris frais provenant de l'Empire d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg et de l'Empire austro-hongrois, sont interdits par les frontières de terre et de mer.

Luxembourg, le 23 décembre 1881.

*Le Ministre d'État, Président du Gouvernement,*
F. DE BLOCHAUSEN.

---

**Bekanntmachung. — Versicherungswesen.**

Herr Peter Heuskin, Gerber zu Mersch, ist als Agent der Lebens-Versicherungs-Gesellschaft «Germania zu Stettin», bestätigt worden.

Luxemburg den 15. December 1881.

Für den General-Director der Finanzen:

Der Regierungsrath,
M. Müllendorff.

*Avis. — Assurances.*

M. Pierre *Heuskin*, tanneur à Mersch, a été agréé comme agent de la compagnie d'assurances sur la vie dite: «Germania à Stettin».

Luxembourg, le 15 décembre 1881.

Pour le Directeur général des finances:

*Le Conseiller de Gouvernement,*
M. MULLENDORFF.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



*Résultat du recensement des bestiaux fait en 1881*

| Districts. | Cantons. | Nombre des chevaux | | | | | | | | Nombre des bêtes à | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | de trois ans et au-dessus. | | | de six mois jusqu'à trois ans. | | | Poulains au-dessous de 6 mois. | | de trois ans et au-dessus. | | | de trois mois jusqu'à trois ans | | |
| | | Entiers. | Juments. | Hongres. | Entiers. | Juments. | Hongres. | Entiers. | Juments. | Taureaux. | Vaches. | Bœufs. | Taureaux. | Vaches | Bœufs. |
| Luxembourg. | Capellen . . | 17 | 1088 | 569 | 95 | 215 | 83 | 97 | 100 | 40 | 4951 | 14 | 201 | 2036 | 130 |
| | Esch-s.-l'Alz. | 35 | 1581 | 888 | 150 | 266 | 96 | 142 | 170 | 88 | 5741 | 61 | 162 | 2168 | 104 |
| | Luxembourg.. | 41 | 869 | 1004 | 98 | 102 | 24 | 78 | 41 | 58 | 5644 | 19 | 101 | 1446 | 60 |
| | Mersch . . | 20 | 626 | 494 | 58 | 81 | 29 | 38 | 38 | 52 | 3612 | 178 | 77 | 1210 | 110 |
| | Totaux . . | 113 | 4164 | 2955 | 401 | 664 | 232 | 355 | 349 | 238 | 19948 | 272 | 541 | 6860 | 404 |
| Diekirch. | Clervaux . . | 2 | 373 | 146 | 15 | 53 | 16 | 37 | 48 | 38 | 4409 | 1555 | 64 | 2692 | 1442 |
| | Diekirch . . | 9 | 456 | 396 | 34 | 46 | 25 | 25 | 34 | 52 | 4196 | 870 | 78 | 1555 | 473 |
| | Redange . . | 14 | 997 | 495 | 113 | 214 | 80 | 99 | 125 | 71 | 5178 | 487 | 218 | 2547 | 483 |
| | Wiltz . . . | 11 | 412 | 291 | 18 | 60 | 20 | 42 | 39 | 53 | 4416 | 1084 | 174 | 1983 | 467 |
| | Vianden . . | 1 | 95 | 53 | 5 | 10 | 5 | 4 | 9 | 6 | 827 | 198 | 13 | 355 | 171 |
| | Totaux . . | 37 | 2333 | 1383 | 185 | 383 | 146 | 207 | 255 | 220 | 19026 | 4194 | 547 | 9132 | 3036 |
| Grevenmacher. | Echternach . | 10 | 484 | 395 | 65 | 80 | 22 | 43 | 40 | 21 | 3170 | 235 | 88 | 1252 | 275 |
| | Grevenmacher | 8 | 679 | 673 | 118 | 113 | 36 | 66 | 47 | 25 | 4106 | 36 | 158 | 1649 | 230 |
| | Remich . . | 15 | 622 | 532 | 56 | 97 | 37 | 29 | 38 | 37 | 3369 | 26 | 70 | 1127 | 29 |
| | Tataux . . | 33 | 1785 | 1600 | 239 | 290 | 95 | 138 | 125 | 83 | 10645 | 297 | 316 | 4028 | 534 |
| Totaux généraux . | | 183 | 8282 | 5938 | 825 | 1337 | 473 | 700 | 729 | 541 | 49619 | 4763 | 1404 | 20020 | 3974 |
| | | 14403 | | | 2635 | | | 1429 | | 54923 | | | 25398 | | |
| | | 18467 | | | | | | | | 88349 | | | | | |

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



| es à nois à s | cornes au-dessous de trois mois. | | Nombre des bêtes à laine. | | | | Nombre des porcs au-dessus de trois mois | | | | Nombre des | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | destinés à la reproduction | | | | | | | | | |
| Bœufs. | Destinées à la boucherie. | Destinées à l'élève. | Béliers. | Moutons. | Brebis. | Agneaux. | Verrats. | Truies. | destinés à l'engraissement. | au-dessous de trois mois. | Anes. | Anesses. | Anons. | Mulets. | Chèvres. | Boucs. |
| 130 | 152 | 588 | 17 | 579 | 293 | 85 | 42 | 1403 | 3136 | 3252 | » | » | » | 2 | 1244 | 31 |
| 104 | 267 | 477 | 44 | 1789 | 875 | 340 | 61 | 1806 | 4549 | 3846 | » | » | » | 6 | 1205 | 38 |
| 60 | 162 | 348 | 13 | 509 | 199 | 58 | 32 | 1153 | 2784 | 2301 | 4 | 3 | 1 | 11 | 911 | 25 |
| 110 | 100 | 362 | 29 | 1370 | 1222 | 262 | 40 | 716 | 2203 | 1629 | » | » | » | 6 | 1030 | 28 |
| 404 | 681 | 1775 | 103 | 4247 | 2589 | 745 | 175 | 5078 | 12672 | 11028 | 4 | 3 | 1 | 25 | 4390 | 122 |
| 1442 | 68 | 1513 | 79 | 1495 | 4977 | 3810 | 31 | 852 | 1984 | 1312 | » | » | » | » | 794 | 9 |
| 473 | 106 | 454 | 10 | 1681 | 667 | 542 | 30 | 700 | 3173 | 1721 | 1 | » | » | 4 | 1514 | 18 |
| 483 | 143 | 1151 | 57 | 2068 | 3321 | 1966 | 44 | 960 | 2322 | 2060 | 3 | » | » | 2 | 1295 | 25 |
| 467 | 27 | 777 | 57 | 1249 | 5558 | 4002 | 27 | 768 | 2969 | 916 | » | » | » | 1 | 780 | 19 |
| 171 | 20 | 86 | 7 | 314 | 929 | 524 | 3 | 149 | 556 | 193 | 2 | 1 | » | 2 | 320 | 3 |
| 3036 | 364 | 3981 | 210 | 6807 | 15452 | 10844 | 135 | 3429 | 11004 | 6202 | 6 | 1 | » | 9 | 4703 | 74 |
| 275 | 101 | 476 | 3 | 492 | 270 | 54 | 19 | 586 | 1871 | 1497 | » | » | » | 3 | 817 | 19 |
| 230 | 149 | 298 | 6 | 1068 | 701 | 73 | 30 | 1035 | 3611 | 2200 | 7 | » | » | 2 | 729 | 33 |
| 29 | 67 | 136 | 7 | 86 | 21 | 11 | 25 | 894 | 3016 | 1769 | 2 | » | 1 | 2 | 650 | 20 |
| 534 | 317 | 910 | 16 | 1646 | 992 | 138 | 74 | 2515 | 8498 | 5466 | 9 | » | 1 | 7 | 2196 | 72 |
| 3974 | 1362 | 6666 | 329 | 12700 | 19033 | 11727 | 384 | 11022 | 32174 | 22696 | 19 | 4 | 2 | 41 | 11289 | 268 |
| | 8028 | | 43789 | | | | 66276 | | | | | | | | | |

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



**Bekanntmachung. — Prämien zur Veredlung der Pferdezucht.**

Im Laufe des Monats Juli 1882 werden in jedem Gerichtsbezirke folgende Prämien vertheilt::

A. Eine General-Prämie von 750 Fr. zu Gunsten des Eigenthümers des besten zur Beschälung während 1882 zugelassenen Zughengstes.

B. Besondere Prämien: eine Prämie von 500 Fr., eine von 400 Fr., eine von 300 Fr. und eine von 200 Fr., zu Gunsten der Eigenthümer der besten dreijährigen, oder während des ersten Jahres zur Beschälung im Großherzogthum zugelassenen Hengste.

C. Beibehaltungs-Prämien: eine Prämie von 600 Fr., eine von 500 Fr, eine von 350 Fr und eine von 200 Fr., zu Gunsten der Eigenthümer der besten Hengste, welche schon früher zur Beschälung im Großherzogthum gedient haben.

D. Eine Prämie von 100 Fr. zu Gunsten der Eigenthümer des besten im Großherzogthum gezogenen Hengstes, welcher daselbst zur Beschälung dient.

E. Eine Prämie von 300 Fr., eine von 250 Fr., eine von 200 Fr., eine von 150 Fr., zwei von je 125 Fr., zwei von je 100 Fr., zwei von je 75 Fr., und zwei von je 50 Fr., zu Gunsten der Eigenthümer der besten zur Zucht geeigneten Zuchtstuten.

Luxemburg, den 12. December 1881.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,
F. de Blochausen.

---

**Bekanntmachung. — Notariat.**

Gemäß Art. 9 der Königl.-Großh. Verordnung vom 3. October 1841 über das Notariat, hat Hr. Majerus, vormaliger Notar zu Dalheim, den Hrn. Notar Siebenaler zu Remich zum definitiven Depositar seiner Urkunden bezeichnet.

Luxemburg den 23. December 1881.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

---

*Avis. — Primes pour l'amélioration de la race des chevaux.*

Dans le courant du mois de juillet 1882, il sera décerné, par arrondissement judiciaire :

A. Une *Prime générale* de fr. 750 au propriétaire du meilleur étalon de trait, admis pour la monte pendant 1882.

B. *Primes spéciales :* une prime de fr. 500, une prime de fr. 400, une prime de fr. 300 et une prime de fr. 200, aux propriétaires des meilleurs étalons âgés de trois ans ou servant la première année à la monte dans le Grand-Duché.

C. *Primes de conservation* : une prime de fr. 600, une prime de fr. 500, une prime de fr. 350 et une prime de fr. 200, aux propriétaires des meilleurs étalons ayant déjà servi antérieurement à la monte dans le Grand-Duché.

D. Une prime de fr. 100 au propriétaire du meilleur étalon élevé dans le Grand-Duché et s'y livrant à la monte.

E. Une prime de fr. 300, une prime de fr. 250, une prime de fr. 200, une prime de fr. 150, deux primes de fr. 125, deux primes de fr. 100, deux primes de fr. 75 et deux primes de fr. 50, aux propriétaires des meilleures juments poulinières de trait.

Luxembourg, le 12 décembre 1881.

*Le Ministre d'État, Président du Gouvernement,*
F. de Blochausen.

---

*Avis. — Notariat.*

Conformément à l'art. 69 de l'ordonnance royale grand-ducale du 3 octobre 1841, sur le notariat, M. *Majerus*, ancien notaire à Dalheim, a désigné M. le notaire *Siebenaler* de Remich comme dépositaire définitif de ses minutes.

Luxembourg, le 23 décembre 1881.

*Le Directeur général de la justice,*
Paul Eyschen.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



**Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats Oktober 1881.**

| Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl. | Maße oder Gewicht. | Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Luxemburg. | Diekirch. | Wiltz. | Ettelbrück. | Echternach. | Remich | Mersch. | Grevenmacher. | Esch a. d. A. |
| Weizen . . . . | Hektoliter | 25 50 | 25 50 | " | 25 50 | 25 00 | 23 75 | " | " | 25 00 |
| Mischelfrucht . . | — | 23 68 | 23 50 | " | 24 50 | 24 00 | 22 75 | " | " | 23 00 |
| Roggen . . . . | — | 20 00 | 20 00 | 18 75 | " | 21 93 | " | " | " | 20 00 |
| Gerste . . . . | — | " | 16 00 | " | " | 16 56 | " | " | " | " |
| Spelz . . . . | — | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Heidekorn . . . | — | " | 12 00 | 13 50 | 12 00 | " | " | " | " | " |
| Hafer . . . . | — | 8 38 | 8 00 | 7 00 | 9 00 | 8 02 | 8 25 | " | " | 9 00 |
| Erbsen . . . . | — | " | " | " | " | 21 63 | " | " | " | " |
| Bohnen . . . . | — | " | " | " | " | 18 47 | " | " | " | " |
| Linsen . . . . | — | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Kartoffeln . . . | — | 3 50 | 3 00 | 3 50 | 3 00 | " | 5 00 | " | 4 00 | 4 00 |
| Weizen-Mehl . . | Kilogr. | 0 59 | 0 55 | 0 55 | 0 50 | 0 50 | 0 48 | " | 0 52 | 0 60 |
| Mischel-Mehl . . | — | 0 52 | 0 45 | 0 45 | 0 49 | 0 45 | 0 44 | " | 0 42 | 0 50 |
| Roggen-Mehl . . | — | 0 44 | " | 0 36 | 0 40 | " | " | " | " | " |
| Geschälte Gerste . . | — | 0 85 | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Butter . . . . | — | 2 55 | 2 50 | 2 70 | 2 50 | 2 68 | 2 60 | 3 00 | 2 20 | 3 00 |
| Eier . . . . . | Dutzend. | 1 10 | 1 00 | 0 85 | 0 90 | 1 10 | 1 05 | 0 70 | 1 10 | 1 20 |
| Heu . . . . . | 100 Kilo. | 12 00 | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Stroh . . . . | — | 10 00 | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Buchenholz . . . | Stere. | 14 00 | " | " | " | " | 11 00 | " | " | " |
| Eichenholz . . . | — | 8 00 | " | " | " | " | 8 00 | " | " | " |
| Weichholz . . . | — | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Ochsenfleisch . . . | Kilogr. | 1 70 | 1 20 | 1 20 | 1 20 | " | " | 1 50 | 1 20 | 1 40 |
| Kuh- od. Rindfleisch | — | 1 40 | 1 10 | " | 0 90 | 1 06 | 1 00 | 1 45 | 1 00 | 1 20 |
| Kalbfleisch . . . | — | 1 20 | 1 10 | 1 10 | 1 00 | 1 12 | 1 00 | 1 45 | 1 00 | 1 20 |
| Hammelfleisch . . | — | 1 57½ | 1 30 | 1 30 | 1 20 | 1 20 | 1 70 | 1 50 | 1 60 | 1 70 |
| Schweinefleisch . | — | 1 80 | 1 60 | 1 55 | 1 60 | 1 44 | 1 60 | 1 60 | 1 50 | 1 60 |

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION



**Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats November 1881.**

| Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl. | Maße oder Gewicht. | Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Luxemburg. | Diekirch. | Wiltz. | Ettelbrück. | Echternach. | Remich | Mersch. | Grevenmacher. | Esch a. d. A. |
| Weizen . . . . | Hectoliter | 24 96 | 25 50 | " | 26 00 | 24 70 | 24 75 | " | " | 25 00 |
| Mischelfrucht . . | — | 23 18 | 23 00 | " | 24 00 | 23 76 | 22 25 | " | " | 23 00 |
| Roggen . . . . | — | 20 16 | 20 00 | 18 75 | 18 00 | 21 50 | " | " | " | 20 00 |
| Gerste . . . . | — | " | 15 50 | " | " | 16 59 | " | " | " | " |
| Spelz . . . . | — | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Heidekorn . . . | — | " | 11 50 | 13 50 | 11 25 | " | " | " | " | " |
| Hafer . . . . | — | 7 93 | 8 00 | 7 00 | 8 50 | 7 75 | 8 25 | " | " | 9 00 |
| Erbsen . . . . | — | " | " | " | " | 21 25 | " | " | " | " |
| Bohnen . . . . | — | " | " | " | " | 18 75 | " | " | " | " |
| Linsen . . . . | — | " | " | " | " | 22 00 | " | " | " | " |
| Kartoffeln . . . | — | 3 30 | 3 00 | 2 50 | 3 00 | " | 5 00 | " | 4 00 | 3 75 |
| Weizen-Mehl . . | Kilogr. | 0 58 | 0 55 | 0 55 | 0 50 | 0 50 | 0 50 | " | 0 50 | 0 60 |
| Mischel-Mehl . . | — | 0 52½ | 0 45 | 0 45 | 0 45 | 0 45 | 0 46 | " | 0 42 | 0 50 |
| Roggen-Mehl . . | — | 0 48 | " | 0 36 | 0 40 | " | " | " | " | " |
| Geschälte Gerste . . | — | 0 85 | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Butter . . . . | — | 2 77½ | 2 50 | 2 70 | 2 50 | 2 62 | 2 60 | 3 00 | 2 40 | 3 00 |
| Eier . . . . . | Dutzend. | 1 12½ | 1 00 | 0 98 | 0 90 | 1 10 | 1 10 | 0 65 | 1 10 | 1 20 |
| Heu . . . . . | 100 Kilo. | 10 70 | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Stroh . . . . | — | 10 20 | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Buchenholz . . . | Stere. | 14 00 | " | " | " | " | 10 00 | " | " | " |
| Eichenholz . . . | — | 8 00 | " | " | " | " | 8 00 | " | " | " |
| Weichholz . . . . | — | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| Ochsenfleisch . . | Kilogr. | 1 72½ | 1 20 | 1 20 | 1 20 | " | " | 1 50 | 1 20 | 1 40 |
| Kuh- od. Rindfleisch | — | 1 47½ | 1 10 | " | 0 90 | 1 09 | 1 00 | 1 50 | 1 00 | 1 20 |
| Kalbfleisch . . . | — | 1 20 | 1 10 | 1 00 | 1 00 | 1 10 | 1 00 | 1 40 | 0 90 | 1 20 |
| Hammelfleisch . . | — | 1 70 | 1 30 | 1 30 | 1 20 | 1 12 | 1 40 | 1 60 | 1 60 | 1 70 |
| Schweinefleisch. | — | 1 90 | 1 60 | 1 50 | 1 60 | 1 45 | 1 60 | " | 1 50 | 1 60 |

Luxemburg. — Druck von V. Bück.